

**NĂM THỨ 33
Số 6163**

Ngày thứ tư
31 Mai 1989

Ngày 13
tháng tư (Thiếu)
NAM KÝ-MAO

LUC TIN ANH VĂN

Chủ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Trợ lý và phó chủ trương: Ông Nguyễn-Văn-Châu, Ông Hải và ông Lâm-Văn-Nguyễn

ĐĂNG QUẢN: 57, Rue Lacien Mottard, 57 - SAIGON

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

Điện thoại: LÂM-VĂN-NGO 3

Thầy viết các bài báo Pháp-Quốc
CORRESPONDANT INTERNATIONAL DE PARISTOUR
R. Rue Trocadero - PARIS (VIIe)

GIÁ BẢO

Một năm: 42500
Năm tháng: 6.500
Ba tháng: 2.500
Một số: 0.060

MỘT CÔNG-NHIỆP CỦA ÔNG MONVOISIN Chủ-tĩnh Soc-trăng

Có lẽ ít người trong chúng tôi có thể nghĩ về công nghiệp của ông Monvoisin một cách chính xác mà không nghĩ đến vai trò của ông trong công nghiệp của ông Monvoisin. Ông là một người chuyên tâm vào việc nghiên cứu và phát minh những chiếc đèn chiếu sáng mới.

Đến nay ông đã nghiên cứu và phát minh được nhiều loại đèn chiếu sáng mới, đặc biệt là đèn chiếu sáng tiết kiệm điện năng.

Ông đã nghiên cứu và phát minh được nhiều loại đèn chiếu sáng mới, đặc biệt là đèn chiếu sáng tiết kiệm điện năng.

Với những thành-ích đó, ông đã được vinh dự nhận nhiều giải thưởng và huy chương. Ông cũng đã được mời giảng dạy tại nhiều trường đại học và trường kỹ thuật.

Ông Monvoisin không chỉ là một nhà nghiên cứu mà còn là một người truyền cảm hứng cho các thế hệ trẻ trong ngành đèn chiếu sáng.

Ông là một người chuyên tâm vào việc nghiên cứu và phát minh những chiếc đèn chiếu sáng mới. Ông đã nghiên cứu và phát minh được nhiều loại đèn chiếu sáng mới, đặc biệt là đèn chiếu sáng tiết kiệm điện năng.

Ông đã nghiên cứu và phát minh được nhiều loại đèn chiếu sáng mới, đặc biệt là đèn chiếu sáng tiết kiệm điện năng.

Ông đã nghiên cứu và phát minh được nhiều loại đèn chiếu sáng mới, đặc biệt là đèn chiếu sáng tiết kiệm điện năng. Ông đã nghiên cứu và phát minh được nhiều loại đèn chiếu sáng mới, đặc biệt là đèn chiếu sáng tiết kiệm điện năng.

Ông đã nghiên cứu và phát minh được nhiều loại đèn chiếu sáng mới, đặc biệt là đèn chiếu sáng tiết kiệm điện năng.

Những người đam mê nghiên cứu và phát minh những chiếc đèn chiếu sáng mới. Ông đã nghiên cứu và phát minh được nhiều loại đèn chiếu sáng mới, đặc biệt là đèn chiếu sáng tiết kiệm điện năng.

Ông đã nghiên cứu và phát minh được nhiều loại đèn chiếu sáng mới, đặc biệt là đèn chiếu sáng tiết kiệm điện năng.

Ông đã nghiên cứu và phát minh được nhiều loại đèn chiếu sáng mới, đặc biệt là đèn chiếu sáng tiết kiệm điện năng. Ông đã nghiên cứu và phát minh được nhiều loại đèn chiếu sáng mới, đặc biệt là đèn chiếu sáng tiết kiệm điện năng.

Ông đã nghiên cứu và phát minh được nhiều loại đèn chiếu sáng mới, đặc biệt là đèn chiếu sáng tiết kiệm điện năng.

HỘI-NHỊ NHÌ-ĐỒNG của báo « Dân - Hiệp »

Xem từ Dân-Hiệp xuất bản ngày 17 Mai, thấy có đăng một bài nhan đề là: « Hội-nhị nhì-đồng ».

Hội-nhị nhì-đồng là một trong những loại bệnh rất nguy hiểm. Hội-nhị nhì-đồng là một trong những loại bệnh rất nguy hiểm.

Hội-nhị nhì-đồng là một trong những loại bệnh rất nguy hiểm. Hội-nhị nhì-đồng là một trong những loại bệnh rất nguy hiểm.

Chợ-trình cuộc lẽ Canh-nông

Một dịp hội họp rất bổ ích cho nông-dân điền-châu.

Cuộc lễ Canh-nông năm nay tại huyện Chợ-trình có nhiều điểm mới. Cuộc lễ Canh-nông năm nay tại huyện Chợ-trình có nhiều điểm mới.

Cuộc lễ Canh-nông năm nay tại huyện Chợ-trình có nhiều điểm mới. Cuộc lễ Canh-nông năm nay tại huyện Chợ-trình có nhiều điểm mới.

Nét màu thù *

Một lời bắt đầu bốn không tiên khoáng hậu

NHÌET người nói: « ghen là tình chung của dân ».

Nhìet người nói: « ghen là tình chung của dân ». Nhìet người nói: « ghen là tình chung của dân ».

Nhìet người nói: « ghen là tình chung của dân ». Nhìet người nói: « ghen là tình chung của dân ».

Việc người ANH tăng quân-bị - Quân-cảng SINGAPOUR là nơi căn-cứ mạnh mẽ-gớm

Báo-giờ Đông-Pháp đã dẫn nhiều bài của nhà văn Thomas Greenwood về việc Anh tăng quân-bị tại Singapore.

Anh đang tăng quân-bị tại Singapore, điều này cho thấy Anh đang chuẩn bị cho những tình huống bất ngờ.

Chiều trên-đường, nhiều chiếc xe phi-tuông, nhiều chiếc xe đạp, nhiều chiếc xe máy. Mọi người đang đi bộ trên đường.

Một tín hiệu cho thấy tình hình đang trở nên căng thẳng.

TRÁ LỜI NÀI

Chị như một bông hoa... Tôi nhớ chị như nhớ một bông hoa.

Chị như một bông hoa... Tôi nhớ chị như nhớ một bông hoa.

Chị như một bông hoa... Tôi nhớ chị như nhớ một bông hoa.

LỜI ĐỒN HUYỀN-BỐC

Ong Thần Đình Phong-phứ lại đi cười vợ.

Ong Thần Đình Phong-phứ lại đi cười vợ. Ong Thần Đình Phong-phứ lại đi cười vợ.

Ong Thần Đình Phong-phứ lại đi cười vợ. Ong Thần Đình Phong-phứ lại đi cười vợ.

HỒI-KHÉO

Những người đời... Tôi nhớ những người đời.

Những người đời... Tôi nhớ những người đời.

Những người đời... Tôi nhớ những người đời.

MỘT TIN BUỒN CHO THANH-PHỐ SAIGON

Ông phó xã Baille de Langbuidière từ trần.

Ông phó xã Baille de Langbuidière từ trần. Ông phó xã Baille de Langbuidière từ trần.

Ông phó xã Baille de Langbuidière từ trần. Ông phó xã Baille de Langbuidière từ trần.

ÔNG PHÓ XÃ BAILLE DE LANGBUIDIÈRE TỪ TRẦN

Chiều hôm qua, sau giờ lễ sơ tang ở nhà riêng của ông phó xã Baille de Langbuidière.

Ông phó xã Baille de Langbuidière từ trần. Ông phó xã Baille de Langbuidière từ trần.

Ông phó xã Baille de Langbuidière từ trần. Ông phó xã Baille de Langbuidière từ trần.

HỒI-KHÉO

Những người đời... Tôi nhớ những người đời.

HỒI-KHÉO

Những người đời... Tôi nhớ những người đời.

HỒI-KHÉO

Những người đời... Tôi nhớ những người đời.

HỒI-KHÉO

Những người đời... Tôi nhớ những người đời.

HỒI-KHÉO

Những người đời... Tôi nhớ những người đời.

HỒI-KHÉO

Những người đời... Tôi nhớ những người đời.

HỒI-KHÉO

Những người đời... Tôi nhớ những người đời.

NHA IN NGUYEN - VAN - CUA

57, Rue Lucien Mosaard -:- Saigon

Các bàn đầy hàng (sacharose) cho các quán, - cái và phở (tôm, H. - đống và X. - trường) - Hàng 101, - 618 RA.

TÍNH LONGXUYEN
Rất đặc biệt:
Cuộc số số
Đề lấy tiền giữa các nước trước
thiên tương-tử tương trợ
hợp-sanh trịnh liêm
do Longxuyen tương-tử Hối
(4, 3, 0, 1) 10 chữ
Cả nhiều người đượ trang
bạc ngân hàng là do vật dụng có giá
trị vô số bạc ra rất ít mà trong
thì số đó:
Độc đắc: 1000\$ 00
giá mỗi số chỉ có 0 \$ 20
Ngày tổ nhất định: 18 Juit-
et 1939.
Qui vi, ai nhệ liên lạc giúp
đỡ cực hăng hái từ giờ 10-1.



Trong vùng đất Việt



LẠI THÊM MỘT TÀI NAN ĐẮT
I NGỜ
**Một cây métrose góc
ngà làm gãy 2 cây
cột đèn khi và,
hư hại rất nhiều**

Một hôm đêm trời, sau trận mưa trước
mưa, có một tiếng kêu sấm đé đé
gồm cả rền rền trên cơn dông
Paul Blanche trước sự ngạc nhiên
và sau này Baudry ở Prière
Ngày xưa là cây me ở giữa 2
giao nhà nơi trên trời gào gào
bởi một trận cuồng phong.
Cây này đập trên các cột đèn
của đường Baudry ở Prière, và
do trên một lối đi rất hẹp.
Và nó gãy ngã xuống ngay tại
trên cây đầu đèn và nó gãy gãy
sạch sa trên 30 thước công gô
quả táo.
Rất phương tiện thay, lúc ấy là vào
10 giờ đêm, mà chẳng có ai đi
qua lại. Nhờ thế mà chẳng có
ai thấy một vật lạ nào.
Sư thật bất thường cũng khá
lạ lùng.
Trưa ngày hôm sau, có 10-1
hàng dài phải rờ công thân hành
đưa nó ra ngoài bãi đất đá và
đặng những cột đèn thay thế.

ĂN TRỘM LẠM LỪNG
**Bị hương - quân
nắm chớp**
Từ năm ngoái đến nay mới
N. Trần Văn Nguyễn mới làm
Bình-đức Bình-phước (Thủ
đo), nhiều nhà bị bọn vô
lương tự tập khoét vách đào
hầm qua, vét tiền bạc cũng
lũn đẹt khá nhiều; làm cho
những người làm ăn lương
thiện không thể yên giấc;
hình như chúng nó không
kiến sự nhà chuyên-trách đó
chính là họ.
Nhưng chúng nó đâu có
N. Trần Văn Nguyễn mới làm
chức hương-quân làng Bình
đức và được rất ăn dăm
mạo hiểm rình rập những
nhà giàu ở trên cùng đường đi
nước bước của chúng nó,
nên thầy đã nằm ở hết ráo.
Nhưng rồi rồi đây mới một
ngôi miếu rất lớn và sầm
uất, mới bọn ba đứa còn đó
đang tự tập học cơ-bộ-đảng
ra tay ăn trộm hoặc đánh
 cướp nhà nào lối đó, nhưng
chẳng may vào lúc 2 giờ
khuya, thầy đi thăm tới đó
thấp cổ đang mới đưa xẻ ra
tên là Hồ-vân-Ba đến Thủ-
đo một; hiện giờ nó đang
nằm khám chờ ngày lĩnh án.
Còn hai đứa nữa chạy
vượt có lẽ nay mai chúng nó
cũng không khỏi tay thầy.
Kể qua đêm 23 Mai 1939,
do theo cơn đường đất gồ
góc hẻo lánh thầy biết có kẻ
trộm đi qua, không nắm chỉ
gợi tình trở hai tiếng
đồng hồ, cũng gần bốn giờ
sáng, quá thật đáng xa tên
Trương (tên kẻ trộm) đi lại trên
đầu đội một cái bao rất to
tường, thầy đang hương-
quân nhỏ vọt chạy, thầy chạy
tháo tốc, chạy tới g mành
nên một chiếc dăng trên
đang giá 15000 còn cái bao
đầy là thuốc hút dăm dăm 90
bánh, tiền cả thầy có trên
200; và khai lý của chế
Hương-bộ được mới vừa
vào tới đó. Lẽ tự nhiên tên
Trương bị bắt giam.

với nó rồi cuộc nó cũng
vượt khỏi, rồi lúc nào
nó về gây không hề
cho quân chúng không hề
yên tâm dặng.
Đến say thầy hương-quân
Nguyễn rất dài công rình
rập mới bắt được tên Trương
Chàng tại là dân trong vùng
mày đây khám phước và cầm
mệnh thầy vô ngần, từ đây
hàng tôi khỏi phải phòng
lo sợ; nó có mấy hàng này
mức mớng của tên này, bạn
thường công thầy cho xứng
đáng.
Đán trong làng

**Bọn trộm xe máy
lam lụng**
Thủ-đo. - ở làng Tăng-
phủ lại chế hơn, hôm đêm
25 Mai vừa rồi, 10 giờ xe
máy của tên Lê-vân-Việt bị
kẻ trộm đào ngạch vô lấy
một chiếc xe máy hiệu An-
loire, rồi hoang-mang trên
cơn đường vô định...
Nghe đâu bọn trộm xe
máy này đã nhiều lần trộm
xe ở quanh vùng chợ nhỏ
hầy, hàng sao nhà chuyên-
trách đi ý, trả họ mấy,
còn chúng nó lạng quá!
T. T.

Trương học Cairang
sẽ có bữa cơm trưa giúp học
sinh nghèo nà ở xa
Đem chia-như? 21 Mai gần nhà
cá-chương - Hữu-Thanh - có hai
giúp cho Trương Cairang, do ông
Đào-học-Dương-ở-Cam-Đồ-đến
mục đích cuộc này là để giúp
vào bữa cơm trưa cho học sinh
nghèo ở xa nhà trường. Ông rất
thấy có quan tâm Phan-vân-Chi
Độc-phủ-thủ-quan của thành-thị,
Lê-Ba-Quat cựu Tổng phó Phan-
Tri, ông Nguyễn-vân-Bằng, Tổng-
phó ở Hữu-đạo, thầy Trịnh-độc-
đồng cai-lồng, thầy Kỳ Vinh, Kỳ
Linh, Xã Hội, Hương-cải Hương,
Hương-lào Hương, Hương-quán
Huyền-vân và các vị giáo-viên
trường Cairang, cũng nhiều vị
Hương-chợ các làng tại Thủ-
đo hiện-cử.
Đem hát đây 7 nghĩa, lời do ông
Độc Cam hát loa vì phần sự, nên
khánh giá đồng đội rất hay. Đại-Tiên
không phải nói, mà không thể
chưa đàng-người, thay từ lời ông
quy định cho về cuộc hát làm việc
lợi ích cùng anh, mà không có
lần nào hát cho được. Kỳ
Nghệ của số tiền trên 3000.
Tự đây học-sinh nghèo nhà ở xa
đó có 10-1 trường học cơm trưa, khai
lễ trên trại học đường, giờ mở
mức ở.
Nam-Sơ

**Trong Cận (sách 34 - 72
Rue Marché Saigon, 40 giờ
sáng thứ nhất ngày cho học
sinh thì sơ học tốt và lớp dạy
bạc sinh thì Diplôme E. P. S. và
Brevet Élémentaire kỹ thi
26 Session).**
Người lớp 46 anh em học, học
sinh lớp 36 anh em mới, học
có một trăm một học rình cho
những người đi có học năm thứ
tứ (Redoubtants). Muốn học
vượt thì cho biết đăng tên họ
sắp đi. Ngày tự trường: 16
Aout 1938.

RƯỢU CHẤT NGON
"ÀN NGON"
"LAU NÀM"

Rượu chất ngon
lâu năm,
trong cổ ngâm
vò cây
canh-kí-na
thượng hảo
hạng, thành
ra rượu:

DUBONNET
CANH-KÍ-NA "CON MÈO"
LÀ THỦ RƯỢU BỒ, UỐNG VỒ:
**ÀN NGON
MẠNH KHỎE
LỰC LƯỢNG**

ĐẠI-LY ĐỘC-QUYÊN
Compagnie OPTORG - Saigon

LE GRAND SOLEIL
LA CHALEUR HUMIDE LES POUSSIÈRES MICROBIENNES
irritent dessèchent vos yeux
Tous les yeux atteints de conjonctivites, blepharites et affections oculaires graves.
Prenez immédiatement et régulièrement des larmes artificielles avec l'OPTRIX.
Si vos yeux sont très irrités, traitez-les avec des compresses de conjonctivite, avec l'OPTRIX.
le baïn oculaire OPRIX
à base d'extraits végétaux, ne contient aucun toxique et peut être utilisé sans interruption.
En vente chez tous les Pharmaciens - 7, rue PAFEL, 16-21, Rue des Ormes, PARIS

ÔNG PHAN-VÂN-THIỆT
Luật - khoa cử - nhân thiếp
Khách mời ngày lễ số nhà
43 đường Aviateur, Garros
Saigon

Tên Trương này rất lợi hại
nó bị nhào lộn ăn trộm
cướp. Năm rồi để tập nà các
quan trên dạy tìm bắt cho
đặng, nhưng mấy vị hương
quân kia nhiều phen đi đầu

Thiệt là kỳ quái hết sức!
Bọn sư đệ từ xưa nghe nói
đại lực vùng người đầu lên,
đại dũng đầy một cách rất
nghe-nhào và làm-lợ-vợ-cũng;
có lại chỗ vết-thấu mà dứa,
không những là không có
đầu máu, mà cũng chẳng
thấy có lỗ lùn chỏ nào hết
thấy.
Đã vậy mà cũng chẳng
thấy bọn ấy nó sờ râm chỏ
trời cho có vẻ, và cũng chẳng
thấy chúng nó lộ vẻ đau
đớn chi, mà cũng không có
sợ hãi chi hết, hình như
không hay không biết đều
chi hết vậy.
Lúc bấy giờ ta mới sợ
nhớ lại, chặc là lúc Kỳ Canh,

QUẢN VỢT QUẢN
Bắt nhiều đồ có giá trị làm 10 trong
những 2 cái xe hơi
PRUGEOT giá 2.000 \$
RENAULT - 2.700 \$
13 chiếc ngựa
31 Aout 1939
Mỗi số: 0 \$ 20
Mà quý số, xin đi nơi
TRẦN-THÁI-NGUYỄN
Lep-thien-Tân-đo - Saigon

Mercredi 31-5-39 **TRIEU-TUYET - số 1008**
江 湖 劍 俠
Giảng hồ kiếm hiệp
火 燒 紅 燈 寺
Hoá-thiên Hồng-liên-tự
Nguyệt-chân-Sắt dịch thuật
HỒI THƯ TAM MƯƠI CHÍN
Thủ bút của ông khách đầu tiên là:
An đôn thiên thống ngọc hồng thông minh
Cảnh-thành đạo-nhơn lại
hồ - Hoi - Bao nhiêu nữ-
đệ-tử đều cúi đầu xuống một
lực với nhau hết thảy.

mà trảng vào bọn ấy, mà
trong lòng thì lại tưởng chặc
sẽ có một vẻ đượ-thương-tâm
thâm-mục sẽ phát hiện ra
trước mắt; vì những cây
th ng nhện và như vậy mà
nó thọc vào chỗ vết-thấu
mà người ta là thần huyết
nhực, l'ím sao mà chịu
nó.
Rồi đây không biết trong
đám đó sẽ chết hết mất
người?
Vậy mà một bọn nữ-đệ là
ấy thiệt là đáng cảm-lạc
thường; vừa nghe hiệu-lệnh
một cái thì chúng nó biết
chết sống chi hết thảy mà
cũng chẳng có một mảy chi
là ra tay, cứ việc kể kẩn
cổ ngày trên, mới nghe có
mặc thưng mà vấp đợ xuống

cây một thưng xô lui ngang
vết-thấu thưng xô lui ngang
vết-thấu mà bắt quả Vết mà
bọn ấy làm lụng làm thưng,
không nghe đến là một tiếng
chi hết thảy.
Tây ấy chú-gi là lấy làm
kinh hãi, có mấy vị đạo-hữu
có lòng-hơn từ, thấy vậy
thì không khỏi lo thưng
trởng bị, vì thấy vết-thấu
đó bùng lên, bèn chạy thưng
trở bên kia, thì một bọn nữ-
đệ chợt từ trong cơn gi
Ái-lực là công trong lúc
ấy, Cảnh-hành đạo-nhơn
đệ chợt từ trong cơn gi
rười rười chum chim mà nói
vết-thấu; nhưng lại vậy mà
rồ rồ rồ là có tình thưng
không sợ chết, có thể
bắt quả bầy đợng đợ đi.

thanh đạo-nhơn nó lộ dùng
phép thuật chi đó mà đỡ
hiềm làm hiện, hóa quy
lâm an, nếu không thì một
bọn nữ-đệ từ đâu là bọn
bụi-thực-tâm-trương, mà
cũng chưa có đạo lực gì,
thì làm sao mà chịu o nỡ
nhưng cây "Độc-thưng đó
nó đâm lùn ngang chỗ vết-
thấu."
Còn đương suy nghĩ, kể
nghe Cảnh-thành đạo-nhơn
nói lời rằng: Các người
không sợ hãi chi hết; ấy
cũng bởi có một duyên cớ
ấy là do các người nhớ về
Thiên-đàn ám trợ đó. Thế
thì tự, đợ các người đó, biết
hệ không sợ chết được, thì
tự nhiên ở trong cái chết mà
sống được, còn nếu chi
ngư - sự cũ, thì Thần-chết
tại bầu theo các người,
chưng đó thế nào đi cũng
phải chết, chứ không sống
được. Vậy là cái tư-cách
thứ chữ của người đã có
r'1, bây giờ phải nói quả cái
tư-cách thứ nhì là
"Không sợ đau" các người
liều lấy trong mình một
chịu được hay không?
Còn đương suy nghĩ, kể
nghe Cảnh-thành đạo-nhơn
nói lời rằng: Các người
không sợ hãi chi hết; ấy
cũng bởi có một duyên cớ
ấy là do các người nhớ về
Thiên-đàn ám trợ đó. Thế
thì tự, đợ các người đó, biết
hệ không sợ chết được, thì
tự nhiên ở trong cái chết mà
sống được, còn nếu chi
(Của tư)

« SU- PHẠM HỌC-KHOA »
XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. E. K. (Cả phần thầy giáo)... 5000

Chương trình giáo dục và văn hóa... (Cả phần thầy giáo)... 5000

Độc báo mà không đọc tờ « Nông-công Thương » là người chưa từng đọc báo

CLINIQUE PELLERIN
99, Rue Pellerin
DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ
Mô, Bê, đê, Bình dân ba, con nit.

Tục tình-quây của nước Nam

(Tiếp theo)

Từ Trời Bất trở xuống,
nào thành, tiên, ma, quỷ,
trong nhà thời tiên-thần,

Độc rất hiểm tặc

Ông Nguyễn - văn - Hoành,
giáo viên lớp năm của Trường
hồi Saigon, đang là tư trưởng

TU-HÀN TAN-SOẠN
có đủ một trăm cái từ bắt
như là từ bắt đến giá nơi làng

ĐAU ĐỚN LÂM CHI!
nếu không sợ
nguy hiểm gì mà
tránh khỏi sự đau đớn.

Pháp-Quốc ĐạiDược Phòng
111-118, đường Catinat - Saigon
Pharmacie de France

pharmacie franco-asiatique
PHÁP - Á DƯỢC PHÒNG
Rue des Minimes, 219 - CHOLON

clinique médicale
DOCTEUR Phan-tân-Thiệt
51, rue de la République - Saigon

DOCTEUR VÕ-DUY-THẠCH
50, Boulevard Bonard - Saigon 50
Téléphone : 30.974

Khi có SIMONE thưa dạy...
và cũng như lãe dùng kem
với các bạn, có SIMONE muốn

Độc báo mà không đọc tờ « Nông-công
Thương » là người chưa từng đọc báo

Cô SIMONE có chuyện cần phải đi...

... dưới ngọn gió hanh hanh buổi sáng, khi trời nắng nhạt, bụi bặm, cái không khí dễ dấy trong châu thành... biết bao nhiêu điều có thể làm xáo gáo da mặt và làm cho cơ sở m. g. đi, nhưng cô SIMONE, khéo giữ gìn từ lúc rửa mặt buổi sớm, cô đã nhớ thứ kem của sắc khỏe mà theo là



CRÈME SIMON

và chiều lại đi thăm viếng ai, cô SIMONE lại khéo dùng một thứ kem làm cho da mặt mịn và mềm là CRÈME SIMON M.A.T.

HÀNG BẢO-KÉ

HIỆU

La Providence et

L'Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Làm Đại-ly - 17, Place du Théâtre, 17 -- SAIGON

Hàng Bảo-ké này chuyên lo bảo-ké cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo-ké với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em ư-ly-ly...

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLEIRE

M. HEUMANN SUCCESSEUR SAIGON



TU-NAM. 1865 THỦ THUỐC HIỆU NÀY

Có hay chăng? Các bạn có muốn?

Lấy một tài tử chớp bóng?

ANH ĐẠI THUYẾT Xem nay đối với mọi người các tài tử chớp bóng của là một hạng người gần sang thì học mà ảnh hưởng quang cảnh chiếu là rõ một cách rực rỡ quá để cho ai cũng muốn lấy tiền.

Báo « Pour Vous » bên Pháp vì sắp đã nghỉ ra cách đi đó hỏi một người về cả hai phái đàn ông, đàn bà — đàn bà có vợ chồng rồi hay chưa — đã xem cảm tưởng của người đời đối với sự lấy một tài tử của các báo làm bạn trên năm ra sao?

Thuyết lại bài đó ra đây chẳng lời khôn; nghĩ ra người cái gì thì tìm cho các bạn một dịp được đem so sánh trên sự của các bạn rồi tìm sự của người đời.

(Tiếp theo)

Có nhiều « kết » Ông Lucien bởi có-phê cả lời một cách không ngán ngại.

— Câu hỏi thật là ngộ-nghĩnh. Tôi rất bằng lòng lấy 1 có đèo chớp bóng... »

Chúng tôi vui mừng quá vì chúng tôi đã tìm ra được cái người mà sự nghi ngờ, sự xa cách cũng không đủ làm cho họ sống lòng!

— Tại sao thế ông Lucien? — Tại các cô đó « Mâm-bạc » có nào cũng có nhiều kết, ông à!

Xin thú thật rằng rất đúng

Tôi lấy Jean Gabin

Mặt đầu của cô bạn nhà mình để cưới một cách công ngay, cô Gisèle Blot lớp sự ở một nhà máy quần áo vào đêm-riêng nói:

— Tôi thì tôi muốn được lấy ngay J. Gabin. Vì tôi luôn luôn tưởng rằng làm bà Gabin chắc phải là một sự vui đẹp lắm!

Chúng tôi xin chuyên tin này sang cho ông Gabin và bà Jean Gabin « thật sự »... biết!

Cùng phản đối

Bây giờ thì chúng tôi nghĩ cách khác. Chúng tôi giữ quyền sách ghi các tên người có t-ê-phôn ở nhà ra để hỏi họ.

Chúng tôi gặp ông Ségol ở phố Moscow. Ông ta đáp lại ngay:

Cảm ơn ông đã hỏi tôi như thế! Nhưng tôi hiện giờ đã lấy vợ rồi!

Cái đó không cần gì cho lắm! Ông hãy nghĩ rằng: Giá trước kia thì...

Tức thì tiếng ông Ségol gất âm-âm: — Thế nào, như thế mà ông cho là không cần gì cho lắm à? lời chưa kịp

đáp ra sao thì ông Ségol đã mồm ngay ông Lê-lê-phone lại và không nói gì nữa.

Vấn theo cách trên chúng tôi được gặp bà Lucienne bán quần áo đàn-bà ở phố Plaine Monceau. Bà ta ghé rầm lên và hỏi cần-độn xem tôi là ai?

Nhưng sau khi nghe chúng tôi phân giải bà liền đáp lại mà nói rất nhiều:

— Ông vừa hỏi một câu không đáng đ. Ông có biết rằng xi-nê đã vào óe của trẻ con bao nhiêu là tưởng hào huyền không? Vì đến nào cũng nghĩ một ngày kia sẽ trở nên một tài tử mà ai cũng muốn gặp mặt, muốn hôn hôn.

Bà còn nói nhiều nữa rồi mới kết luận đến câu sau này:

— Tôi nói với ông như vậy để cho tôi giả vờ một lời để thôi! Vì thật tình ra tôi có đi xem xi-nê bao người đâu! Tôi đã già rồi, tôi có đến mấy người cháu nội rồi đấy ông à.

Quái vật

Sau khi chúng tôi gặp ông Serge nhà văn về hi hươe mà nọng bùt đã nhiều phen làm cho hàng nam người cười lăn. Serge bảo chúng tôi rằng:

— Riêng tôi, tôi không muốn lấy một người vợ là tài tử chớp bóng. Nhưng nếu ông là một cái quái vật có 3 đầu, 5 tay 3 chân... thì ông có thể lấy thứ một có đèo chớp bóng được!

Như thế vớ chúng ông sẽ là một cặp uyên ương hợp đôi nhau lắm!

Chúng tôi không trả lời và mặc một ngày kia sẽ đáp lại cho chúng tôi!

ANH ĐẠI THUYẾT

T. B. T. V.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Hội quán: 117, Boulevard Charner, Saigon

R. C. Saigon n: 61

Dãy thép: CREDITA-SAIGON

Dãy thép nói: SAIGON — 21.926

— Công-ty ngân tiền TIẾT-KIỆM của bá tách, tiền gửi sanh lời 3 ly rưỡi mỗi năm sáu tháng tính một lần và nhập về vốn mà sanh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

— Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-tên Đốc-Pháp, về Quốc-tên Crédit National và những phiếu nào mà Quốc-tên Đốc-Pháp hay là Đốc-Pháp phát hành hay là chấp báo chúng.

— Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trá và nhận đó số công ty tiền nào có dự trữ số hàng tháng hay là bằng năm.

Bên-hội có mua bán Pháp-bộ Thuế-kiểm tiền đẹp bằng sắt mạ kền, đồ cho bá tách mượn dùng. Xin qui vị hãy đến hội-quán hay là viết thư mà hỏi các thư mượn bộ Tiết-kiệm ấy.

(Vẽ /ong chuyên khác, xin hỏi thăm bản Hội)

Tên chỉ của bản hội: LÂM VÀ VANG CHO XỨ SỞ MINH

BÀN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VÂN:

Chủ tịch: HUYNH BÌNH-KHIEM (vay nghĩ để từ 100)

Phó chủ tịch: M. TRẦN-TRINH-TRACH (được bầu cử nhiệm theo điều 24 trong điều lệ)

Hội viên: DR BIAILLE DE LANGBAUDIERE

M. Denis LÉ-PHAT-AN

M. LÊ-VĂN-LANG

DR NGUYỄN-VĂN-TRINH

DR TRẦN-VĂN-ĐÓN

DR TRẦN-NHƯ-LÂM

M. NGUYỄN-BÌNH-TRÁO

NGUYỄN-THANH-LIỆM

BÀN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

Chủ tịch: M. TRƯƠNG-TÂN-V

Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN

Hội viên: M. BUI QUANG-CHI

M. BẶNG-VĂN-DÀI

M. Alexis THÁI V. LÂN

M. PHAM HỮU-BỨC, Paris

Tổng-ly: M. Paul LÊ-VĂN-GỒNG

Chợ ham thú a kiện

... Đây là một người rất đáng kính trọng... Ông có một biệt墅 ở quê nhà và ông rất thích săn bắn... Ông có một con chó săn rất đẹp... Ông có một con ngựa rất đẹp... Ông có một con mèo rất đẹp... Ông có một con chuột rất đẹp... Ông có một con kiến rất đẹp...

Advertisement for QUAKER OATS featuring an image of a man in a hat and a can of oats. Text includes: 'Vợ tôi đã yêu qu' Ông không quên tôi phải làm như thế này... Thưa anh những người săn bắn QUAKER OATS... QUAKER OATS...'

CHƯƠNG THỨ MƯỜI

Vua Louis VI — Vua Philippe-Auguste

BÀI THỨ HAI MƯƠI BẢY

Vua Louis VIII (kêu là Louis sự từ — Louis le Lion) và giặc Thánh đánh với dân Albigeois

Vua Philippe — Auguste băng 1223, con là Louis-VIII le Lion nổi ngôi, trị - vì được 3 năm, tới năm 1226 thì băng. Vua này noi theo chí- hướng của cha, đánh vua Anh- quốc, lấy thêm được vài ba tỉnh nữa. Khi ấy dân nước Anh còn có một tỉnh Guyenne bên xứ Pháp mà thôi. Vua Louis VIII nghe lời đức Thánh Ph- pha Innocent III, đẩy

binh đi đánh dân Albigeois là người Langsa ở hướng nam xứ Pháp, vì dân ngoại đạo. Giặc này kêu là « giặc thánh đánh với dân Albigeois » (croisade contre les Albigeois), cho nên không tính về trong 8 đăm giặc thánh kia được.

Bài tóm lại Năm 1224, vua Louis VII lên kế vị cho cha là Philippe-Auguste. Ngai nơi gương giết đ, đánh nước Anh, lấy nước lại mà mở mang họ cõi rộng thêm. Qua năm 1208 tới năm 1209 ngài kéo binh đánh Albigeois ở hướng nam xứ Pháp vì dân này ngoại đạo

TIÊU-THUYẾT 26

大漢曆史

DAI PHAP LUC SU

Đỗ chí-sơ nguyên (Nicole Gamletty ch) đến tin giặc Âu-châu 1914-1918

« Cho xin các nước Pháp ra giúp được các địa-châu thoát vòng nô lệ » « Cho xin các nước Pháp ra giúp được các địa-châu thoát vòng nô lệ » « Cho xin các nước Pháp ra giúp được các địa-châu thoát vòng nô lệ »

Giặc này kêu là « Giặc hành đánh với dân Albigeois ».

BÀI THỨ 28

Giặc thánh lần thứ năm và thứ sáu

Vua Jean de Brienne là người Langsa, trị vì bên nước Jerusalem, hiệp cùng vua Úc (Autriche), đẩy binh đánh giặc thánh lần thứ năm, từ năm 1217 tới năm

1221, song chẳng phải đánh tại thành Jerusalem, mà đánh tại thành Egypte ở gần đó, vì ý muốn mở mang nước Jerusalem ra cho lớn mà cai trị chỗ chẳng phải vì lòng mộ đạo; song lấy không được.

Qua năm 1228, vua Đức quốc là Frédéric II, cất binh đi đánh giặc thánh lần thứ 6. Dân ngoại đạo phải trả nước Jerusa-

lem lại cho kẻo đạo Thiên-chúa hồi năm 1229. Qua mười năm sau bị quân Hồi-Hồi cướp thành Jerusalem.

Bài tóm lại

Ông Jean de Brienne là người Langsa làm vua cai trị xứ Jerusalem, hiệp với vua nước Autriche đẩy binh đánh giặc thánh lần

thứ năm tại thành Egypte.

Đánh trong bốn năm(1217-1221) mà không thắng được. Qua năm 1228 vua Frédéric II bên Đức- quốc cất binh đánh giặc thánh lần thứ sáu, tới năm 1229 thì thắng được; hơn ngoài đó thành Jerusalem thuộc về kẻo đạo Thiên-chúa trong 70 năm, kể bị quân Hồi-Hồi cướp lại nữa.

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Vua Saint Louis

BÀI THỨ HAI MƯƠI CHÍN

Vua Louis IX kêu là Saint Louis (vua Thánh) và giặc Thánh lần thứ bảy và thứ tám

Vua Louis IX kể vị cho cha là Louis VIII từ năm 1226 tới 1270. Lúc ngài lên ngôi thì mới có 9 tuổi, nên phải giao quyền Giám-quốc cho mẹ là bà Blanche de Castille.

(còn nữa)

DOCTEUR TA-VAN-DU

de la Faculté de médecine de Paris 276, Rue de Ménil - CHOLON. - TEL. 30.883

Diplôme d'Urologie et Diplôme de Vénéro-dermatologie de Paris

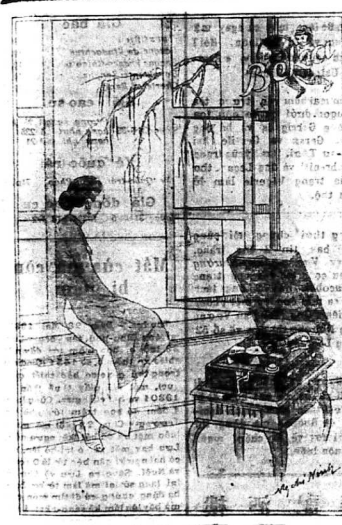
DOCTEUR NG. TÂN-BÔM

De la Faculté de Médecine de Paris Spécialiste des maladies des Poumons

30 Rue Mac Mahon - SAIGON Téléphone: 20.633

Thi sơ-học Pháp-Việt

Trường Chấn-Thanh 54 trở thi đầu tại Saigon có



đĩa tài tử Beka hay hơn hết

K. KELLER, 72 Rue Mac-Mahon SAIGON

Khi có SIMONE tiếp khách...

It is so nice to have a SIMONE... CREME SIMON M.A.T.

XUỐNG GAZOGÈNE TRINH - HUNG - NGÀU

ở THỊ NGHỆ (Giadinh) Bureaux: 95, Lagrandiere - SAIGON

Công-vân

Sửa chữa xe trong lời nghị số 6731 C.P. ngày 30. Novembre 1938

Table with columns: Tên người lái xe, Tô học số, Số hiệu số đất, Diện tích

Vi lời nghị của quan Thống-đốc Namky ngày 10 Mars 1939

Một ngàn bệnh lạ

Bộ sách ngoại khoa... M. NGUYỄN-VĂN-XƯƠNG

Nhi-thiên-đường Tiêng-được-cao

Thứ thuốc dán này chữa trị về các thứ lạt, bất luận là bệnh lạt gì, lâu hay mau

NHI-THIÊN-DƯƠNG 47, rue de Canton, 47 CHOLON

N. B. - Chẩn-đoán hay nhờ trong môi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có gói theo một cái toa

Dầu Nhi-Thiên-Đường Khấp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhi-Thiên-Đường

Advertisement for HUY-KHOA with a large illustration of a building and a car.

Advertisement for BROSSARD MOPIN and COLLYRE VERT.

Lúa gạo Đông-pháp bên thị-trường Trung-quốc

Trong năm 1938 Đông-pháp xuất cảng lúa 78.994.000 Gold unit, tính chung lúa gạo Đông-pháp là 48.985.384. Trong số ấy có 7.588.887 quintaux...

Đông-pháp xuất-cảng gạo bên Mỹ rất nhiều. Năm 1938 Đông-pháp bán cho Trung-quốc 57.568.887 quintaux...

Lễ an tảo Phật tại chùa Linh-thiền-tự, làng Hiệp-phước (Giadinh)

Chùa Linh-thiền-tự, của vị thiền ông Phan-văn-lân, ở trong khu hương chánh làng Hiệp-phước...

Cuộc đua ngựa SAIGON

ĐỘ THỨ NHẤT Phần thưởng Overture I Đua trong 1.000 thước...

TIN VĂN

Trong Pháp-quốc Công-bácara ngày 24 Mai có đảng đạo lập...

Thị-trường

Giá lúa Ngày 31 Mai 1939 theo giá bán các nhà máy ở Cholon...

Một cậu linh sơn-dã đứng gặt trên bờ thành ở đường Rousseau

Hôm đêm rồi đây, vào khoảng 9 giờ đêm, trong lúc trời rét lạnh...

Phi-rang Denis đã đến Tân-sơn-nhứt

Hôm sớm mai thế này rồi, phi-rang Denis đã đến Tân-sơn-nhứt...

ĐỘ THỨ NHAI Phần thưởng Overture II

Đua trong 1.000 thước, cho ngựa D tam hạng từ 3 tuổi sắp lên (Cá cặp)

ĐỘ THỨ BA Phần thưởng Overture III

Đua trong 1.000 thước, cho ngựa D tam hạng từ 3 tuổi sắp lên (Cá ép)

ĐỘ THỨ TƯ Phần thưởng Bysance

Đua mixte, đua trong 1.400 th, cho ngựa D. nhứt hạng (3 tuổi sắp lên)

ĐỘ THỨ NĂM Phần thưởng Phutbo

Đua mixte, đua trong 1600 th, cho ngựa D ngoại hạng mới

Khán đoàn Suoi-đon (Kiểu mới)

Hạng nhất, trong tin đến ngoài mặt biển gò, cảm nháng mình...

Nhà hàng 'Nouveautés Catina' phát hóa

Hôm chiều chớm nắng, vào 4 giờ có một em khờ em đẹp hơn...

BÁN T XƯ KHÔNG ĐƯỢC

Tôi Tác Bọc Chử Pháp: 0\$72 Tôi Tác Giếng Pháp: 2 quẻn: 2-76

ĐỘ THỨ NHAI Phần thưởng Phutbo

Đua mixte, đua trong 1700 th, cho ngựa D ngoại hạng cũ

ĐỘ THỨ BẢY Phần thưởng Myrtil II

Đua mixte, đua trong 1700 th, cho ngựa D ngoại hạng A

ĐỘ THỨ TÁM Phần thưởng Pulstiviers

Đua trong 1 200 thước, cho ngựa D nhứt hạng từ 3 tuổi sắp lên

ADRESSE NGUYỄN-VĂN-BỘP Propriétaire Salsin Cáo gờ Bỉnh-Nhâm ở Laitiêu

PHI HÀNH KIỂM HIỆP Xin gĩa lai

PHI HÀNH KIỂM HIỆP Xin gĩa lai

PHI HÀNH KIỂM HIỆP Xin gĩa lai

PHI HÀNH KIỂM HIỆP Xin gĩa lai

PHI HÀNH KIỂM HIỆP Xin gĩa lai